

Associazione di volontariato "Poesia e Solidarietà"



**Concorso Internazionale di Poesia e Teatro
Castello di Duino - XIX Edizione**

Giuria /Jury

Prof. Chiara Catapano, Dr. Marji Čuk, Prof. Stefan Damian, Prof. Pietro U. Dini, Prof. Silvia Favaretto, Dr. Antonio Della Rocca, Dr. Giancarlo Micheli, Dr. Isabella Panfido, Prof. Anna Cecilia Prenz, Prof. Elvira Dolores Maison Prenz, Dr. Liliya Radoeva Destradi, Prof. Enzo Santese, Prof. Michele Sità, Dott. Silvia Storti, Dr. Antonio Staude, Dr. Iza Strzelecka.

Vincitori/ Winners

SEZIONE I: Poesie inedite / Section I: Unpublished Poems

I Premio (€500 -a part to be devoted for humanitarian scope- and publication for free)

Cenejuste Olgens (Haiti), The so slow pace of the evening / Il passo così lento della sera

II Premio (€ 250 -a part to be devoted for humanitarian scope- and publication for free)

Adnan Bajrović (Bosnia-Herzegovina), Sava river birds / Uccelli della Sava

III Premio (€ 250 -a part to be devoted for humanitarian scope- and publication for free)

Evis Martinez (Colombia), Amarilla / Gialla

Segnalazione speciale della Giuria (Plate and Publication)

Roberta Siciliano (Italia), I is another / Io è un altro

Patrocinio UNESCO (Plate and publication)

Daquin Cédric Awouafack (Camerun), War orphans / Orfani di guerra

Targa Alut (Plate and publication)

Witensky Lauvince (Haiti), Encounter / Incontro

Targa PEN-Trieste (Plate and publication)

Hathor Moore (Ruanda), On a crowded bus / Su un autobus affollato

Premio Sergio Penco

Targa in memoria del poeta “Sergio Penco” ad un giovanissimo (e pubblicazione)
“Sergio Penco” Plate to a very young poet (and publication).

Marija Prlić (Bosnia-Herzegovina), 14 years old , The soul smiles / Sorrisi dell’anima (Poesia dedicata a Gabriella)

Poesie selezionate per la pubblicazione / Selected Poems for publication

(Pubblicazione gratuita Italiano/Inglese / Publication for free Italian-English)

- **Fransaint Niklovens** (Haiti), Rhizomes / Rizomi
- **Mark Veznaver** (Italia), Verso l’approdo / Towards the landing (a Gabriella Valera Gruber)
- **Tolulope Ayobami Ogedengbe** (Nigeria), Beneath the evening sky/Sotto il cielo della sera
- **Panyi Szimóna** (Ungheria), Mosolygó lélek / Smiling soul / Anima sorridente
- **Beatrice Tagliapietra** (Italia), Interpenetration / Compenetrazioni
- **Riccardo Zudeh** (Italia), Urban / urbano
- **Maria Garalova** (Bulgaria), An encounter with infinity / Un incontro con l’infinito
- **Miloš Moskovljević** (Serbia), Mister Brodski / signor Brodski
- **Shannon Magri** (Italia), The wonderful memory / La splendida ricordanza
- **Simone Francesco Mandarini** (Italia), Maujari
- **Elena Butuc** (Moldavia), Su(pra)punere / Su(over)position / Sovrapposizione
- **Giacomo De Biaggi** (Italia), We / Noi
- **Augustin Gori** (Argentina), The space in between / El espacio entre medio / L’interspazio
- **Hanna Peresztégi** (Ungheria), I remember / Io ricordo
- **Ushasi Sarkar** (India) Silence / Silenzio
- **Manlio Márquez Dominguez** (Messico), The price to get to the sun / Il prezzo per arrivare al sole

“Poesie del cuore” / “Poems of the heart”

- **Rosalba Stragapede** (Italia), Connection / Contatto
- **Matilda Miraka** (Albania), Smile / Sorriso
- **Marina Solidaki** (Grecia), For an instant / Per un istante
- **Miroslav Trajkovski** (Nord Macedonia), The children of the sun / I figli del sole
- **Jacopo Foschini** (Italia), While it's raining outside / Mentre fuori piove
- **Manca Kovačič** (Slovenia), Today / Oggi
- **Lukas Meisner** (Germania), For you / Per te
- **Sladana Lazić** (Serbia), Always / Sempre
- **Nicoletta Laura Ucean** (Romania), We travel in mystery / Noi viaggiamo nel mistero
- **Tomas Sbrissa** (Italia), Natasha
- **Luca Mazzarini** (Italia), Ink metropolis / Metropoli d'inchiostro
- **Chinedu Okonkwo** (Nigeria), Stranger, oh stranger / Straniero, oh straniero
- **Kamguen Mofo Moise** (Camerun), Nouveau départ / New start / Nuovo inizio
- **Desanka Jauković** (Montenegro), Falling pearl / Perla cadente
- **Irene Romanini** (Italia), The last world / L'ultimo mondo

SEZIONE II: TEATRO / Section II: Theatre

Giuria/ Jury

Dott. Livia Amabilino, Prof. Paolo Quazzolo, Prof. Fabrizio Stefanini.

I premio

(Targa, lettura scenica e pubblicazione gratuita / Scenic reading and publication for free)

Thomas Sbrissa (Italia), Titolo piece teatrale : Au revoir_ / Arrivederci

II premio

(Targa e lettura scenica e pubblicazione gratuita / Scenic reading and publication for free)

Giulia Bertini (Italia), Titolo piece teatrale : Nella penombra

III premio

(Targa e lettura scenica e pubblicazione gratuita / Scenic reading and publication for free)

Eleonora Ferrari (Italia), Titolo piece teatrale : Altrove

Segnalazioni

(Targa e lettura scenica e pubblicazione gratuita / Scenic reading and publication for free)

Christian Zaltron (Italia), Titolo piece teatrale : Lettera d'amore

Allegra Leila Mansy (Italia), Titolo piece teatrale : Il piccione viaggiatore

Elisa Marone (Italia), Titolo piece teatrale : Un cuore, due anime

Matteo Taccola (Italia), Titolo piece teatrale : Pervinca

GIOVANISSIMI (Under 16)

La graduatoria dei giovanissimi verrà confermata solo dopo che Genitori e docenti responsabili dell'invio avranno confermato con lettera che la poesia è esclusiva opera del giovane autore

The list of under 16 will be confirmed only after receiving a new letter by parents and responsible teachers testifying that the young is the only author of the poem!!!

9 anni

- **Alexandros Christodoulou** (Cipro), Gold soul / Anima d'oro

10 anni

- **Noemi Tafuri** (Italia), Incontro di sorrisi
- **Kristian Zottola** (Italia), Anima

11 anni

- **Sofia Cattaneo** (Italia), Mai avrei immaginato
- **Kleo Markja** (Italia), Incontri
- **Moisa Denisa Andreea** (Italia), Incontri e sorrisi
- **Andrea Priolo** (Italia), L'anima delle persone

12 anni

- **Jacopo Schiavinotto** (Italia), Dichiarazione
- **Amos Mezzena** (Italia), Un male improvviso
- **Giada Di Prima** (Italia), Il vecchio ceco
- **Enosh Matisha Piskal Kankanmalage** (Sri Lanka / Italia), Incontro
- **Elisa Marone** (Italia), E l'anima penetrò nel cuore
- **Nicole Vienna** (Italia), Incontri
- **Margherita Grisenti** (Italia), Nessun sole ormai
- **Cecilia Brambilla** (Italia), Quando ho bisogno di te ...
- **Allegra Leila Mansy** (Italia), Il piccione viaggiatore
- **Anna Revolti** (Italia), Come una stella spenta

13 anni

- **Yahel Be'eri-Shlevin** (Israele), I want you to imagine / Desidero che tu immagini
- **Marija Mochailo** (Ucraina / Odessa), Somewhere, far away / Da qualche parte, lontano

14 anni

- **Giulia Franzoso** (Italia), Mattoni di vita

15 anni

- **Sara Dal Mas** (Italia), Ritrovarsi
- **Suman Bhartpreet Singh** (India), Special Encounter: the turban is our crown / Incontro speciale: il turbante è la nostra corona

16 anni

- **Ginevra Puccetti** (Italia), Pelle tua / Your skin
- **Giacomo Bencivenga** (Italia), Come graffi sull'acqua
- **Anastasia Trishina** (Bulgaria), A secret encounter / Un incontro segreto
- **Ivan Obradović** (Croazia), Smiling clouds / Nuvole sorridenti
- **Iris Fratti** (Italia), Dimentichiamoci
- **Sofia Irakleous** (Cipro), Meeting / Incontro
- **Dimitra Karelioti** (Grecia), Night owls / Nottambuli

SEZIONE III: Progetti scuola / Section III School Projects)

Il premio deve essere devoluto per un progetto umanitario a scelta degli studenti / The amount of the prize has to be given for a humanity project chosen by the students

I Premio / First Prize (Euro 500)

Progetto: “Incontri & Disincontri“ Poesia e Teatro inclusivi. Laboratorio teorico pratico

Scuola secondaria di I grado Giacomo Bresadola I.C. Trento 5, (Italia)

Classe: 2A

Docente responsabile: **Prof. Vittorio Caratozzolo**

II Premio ex aequo

Progetto: “Incontri / Sorrisi dell'anima“

Scuola: Scuola secondaria di Primo Grado Italo Svevo, Varmo (UD), (Italia)

Classi: 2A, 2B

Docente responsabile: **Prof.ssa Mery Broi**

Progetto: “When does a soul smile?“, “Motivated coincidence” and “Even on the bottom of the sea”

Scuola: Municipal Children’s Complex, Varna, (Bulgaria)

Class: Literature Club “Castalia”

Teacher: **Prof.ssa Magdalena Markova**

III Premio ex aequo

Progetto: “Reflections of the soul”

Scuola: ENEEGY-L Secondary Vocational School for Special Needs, for the Deaf and Hard of Hearing, Agia Paraskevi, Athens, (Grecia)

Class: various classes

Teacher: **Prof.ssa Konstantina Apostolou**

Progetto: “Soulful Rendezvous”

Scuola: Saint Michael’s College of Laguna, (Filippine)

Class: various classes

Teacher: **Prof.ssa Inecita Cuevas**

I Premio speciale della Giuria ex aequo

Progetto: “Incontri / Sorrisi dell’anima“

Scuola: I.T.T.S. V. Volterra, San Donà di Piave, Venezia, (Italia)

Classi: 1I, 1L, 3A, 5B

Docente responsabile: **Prof.ssa Cristina Maria Cibin**

Progetto: “Incontri / Sorrisi dell’anima“

Primary School Nikola Karev, Kochani, Nord Macedonia

Classi from “Primary School, Nikola Karev- High School, Ljupco Santov

Docenti responsabili: **Prof.ssa Gordana Jeftimova**

II Premio speciale della Giuria ex aequo

Progetto: “Meetings/Encounters: smiles of the soul “

Avgoulea-Linardatou School – Creative Writing Club, Peristeri, Athens, Greece

Classe:

Docenti responsabili: **Prof. Konstantinos Galanis**

Progetto: “Incontri / Sorrisi dell’anima “

Scuola secondaria di secondo grado J. Linussio, Codroipo-(Udine), Italia

Classe: 3 A

Docenti responsabili: **Prof. Nadia Pighin e Annarosa Toffoli**

III Premio speciale della Giuria ex aequo

Progetto: “Incontri / Sorrisi dell’anima“

I.C. Scuola secondaria di primo grado, A. Palazzeschi, Torino (Italia)

Classi: 2F – 3A

Docenti responsabili: **Prof.ssa Nunzia Lionetti**

Progetto: “Meetings/Encounters: smiles of the soul “
I. Liceo generale Kazimierz Brodziński Tarnów – Polonia
lavoro collettivo): Gruppo interclasse:
Docenti responsabili: **Prof.ssa Jadwiga Skolmowska, Jolanta Sumara-Hasooni**

Segnalazione / Mention (Diploma / Diplom)

Progetto: “Imperfect Encounters“
Scuola: 3rd Gymnasium of Heraklion Crete, (Grecia)
Classe:
Teacher: **Prof. Styliani Lykogiannaki**

Progetto: “Smile, my soul !“
Scuola: 4th Junior High School of Alexandroupolis Theodoros Kastanos, (Grecia)
Class: 2nd, 3rd grade
Teacher: **Prof.ssa Maria Kitsati**

Progetto: “Meetings/Encounters: smiles of the soul “
Scuola: Literary club in Center for personal development, Strazhitsa, Bulgaria
Classi: groupe
Docente responsabile: **Prof.ssa Todorka Tsoneva**

Progetto: “Meetings/Encounters: smiles of the soul”
School: 12th Primary School of Ilioupolis, Athens, (Grecia)
Classe: D2
Teacher: **Prof. Magdalini Mini**

Progetto: “Incontri / Sorrisi dell’anima“
Scuola: Lycée bilingue de Ngambe-Tikar, Bafia - Cameroon
Classe: 2nde A4Esp, 1ères A4Esp, Tle A4 Esp
Docente responsabile: **Prof. Dongmo Evina Michel Régis**

Progetti: “Because I love you“
School: Gymnasio-Lykeio Kastorias, (Grecia)
Class:
Teacher: **Prof. Tzilinis Anastasios**

Progetto: “A way out”
School: Gymnasio-Lykeio Kastorias, (Grecia)
Class:
Teacher: **Prof.ssa Lazaridou Sultana**

Progetto: “Meetings/Encounters: smiles of the soul”
School: Kulin Ban Visoko Elementary School, Bosnia and Herzegovina
Class:
Teacher: **Prof.ssa Nada Brkić**

Progetto: "Ode To Friendship"
School: National College Iulia Hasdeu Bucharest, Romania
Classe: 9F
Docente responsabile: **Prof.ssa Diana Ștefănescu**

Progetto: "Meetings/Encounters:smiles of the soul"
School: 7th Elementary School of Galatsi, Grecia
Classe:
Docente responsabile: **Prof. Goulielmos Dounavis**

Progetto: "Meetings/Encounters:smiles of the soul"
School: SOU Josif Josifovski" Gevgelija , North Macedonia
Classe:
Docente responsabile: **Prof. Tanja Cuguncalieva, Emilija Duganova**

Progetto: "Meetings/Encounters:smiles of the soul"
School: Szkoła Podstawowa w Krzecinie, Polska
Classe:
Docente responsabile: **Prof. Lidia Adamus**

Progetto: "Meetings/Encounters:smiles of the soul"
School: Saint Epifanios Primary School, Agios Epifanios, Nicosia, Cyprus
Classe:
Docente responsabile: **Prof. Anthie Charalambous**

Progetto: "Incontri / Sorrisi dell'anima"
School: I.C.Don Rinaldo Beretta-Scuola Primaria Ada Negri
Classe: 3B
Docente responsabile: **Prof. Patrizia Scazzi**

Progetto: "Meetings/Encounters:smiles of the soul"
School:Dwujezyczna Szkoła Podstawowa im.W. Kopulinskiego Poland
Classe:
Docente responsabile: **Prof.ssa Agniescka Kopocinska**

IL CONCORSO INTERNAZIONALE DI POESIA E TEATRO CASTELLO DI XVIII EDIZIONE È ORGANIZZATO DALL' ASSOCIAZIONE POESIA E SOLIDARIETÀ ALL'INTERNO DEL PROGETTO POESOL 2023.

CON LA COORGANIZZAZIONE DEL:



comune di trieste

CON IL CONTRIBUTO DELLA:

FONDAZIONE BENEFICA
KATHLEEN FOREMAN CASALI

CON IL SOSTEGNO DEL:



Comune di Duino Aurisina
Občina Devin Nabrežina



S.A.S. Thurn und Taxis

CON IL PATROCINIO DI



Comune di Monrupino
Občina Repentabor



Comune di Muggia



Comune di San Dorligo della Valle
Občina Dolina

COMUNE DI SGOBBO
OBČINA ŽGONJIL



SONO PARTNER DEL PROGETTO POESOL 2023:

CENTRO INTERNAZIONALE DI STUDI E
DOCUMENTAZIONE PER LA CULTURA GIOVANILE



ASSOCIAZIONE CULTURALE NESOS



ASSOCIAZIONE CULTURALE FRIEDRICH SCHILLER

Associazione Culturale
Friedrich SCHILLER



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE
DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

FONDAZIONE ELLENICA DI CULTURA - ITALIA



FONDAZIONE
ELLENICA DI CULTURA
—ITALIA—

COMUNITÀ GRECO ORIENTALE DI TRIESTE



CON IL CONTRIBUTO DEGLI ALBERGHI: HOTEL DULCINEA, HOTEL ROMA

E DELL' AZIENDA PAROVELGROUP S.R.L.

MEDIA PARTNERSHIP

IL PICCOLO